

# Hiob 38

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Und Jehova antwortete Hiob aus dem Sturme und sprach:

**2** Wer ist es, der den Rat verdunkelt mit Worten ohne Erkenntnis? **3** Gürt dich doch wie ein Mann deine Lenden; so will ich dich fragen, und du belehre mich!

**4** Wo warst du, als ich die Erde gründete? Tue es kund, wenn du Einsicht besitzt! **5** Wer hat ihre Maße bestimmt, wenn du es weißt? oder wer hat über sie die Meßschnur gezogen? **6** In was wurden ihre Grundfesten eingesenkt? oder wer hat ihren Eckstein gelegt, **7** als die Morgensterne miteinander jubelten und alle Söhne Gottes jauchzten?

**8** Und wer hat das Meer mit Toren verschlossen, als es ausbrach, hervorkam aus dem Mutterschoße, **9** als ich Gewölk zu seinem Gewande und Wolkendunkel zu seiner Windel machte, **10** und ich ihm meine Grenze bestimmte<sup>1</sup> und Riegel und Tore setzte, **11** und sprach: Bis hierher sollst du kommen und nicht weiter, und hier sei eine Schranke gesetzt dem Trotze deiner Wellen?

**12** Hast du, seitdem du lebst, einem Morgen geboten? hast du die Morgenröte ihre Stätte wissen lassen, **13** daß sie erfasse die Säume der Erde, und die Gesetzlosen von ihr verscheucht<sup>2</sup> werden? **14** Sie<sup>3</sup> verwandelt sich wie Siegelton, und alles steht da<sup>4</sup> wie in einem Gewande; **15** und den Gesetzlosen wird ihr Licht<sup>5</sup> entzogen, und der erhobene Arm wird zerbrochen.

**16** Bist du gekommen bis zu den Quellen des Meeres, und hast du die Gründe der Tiefe durchwandelt? **17** Wurden dir die Pforten des Todes enthüllt, und sahest du die Pforten des Todesschattens? **18** Hast du Einsicht genommen in die Breiten der Erde? Sage an, wenn du es alles weißt!

**19** Welches ist der Weg zur Wohnung des Lichtes, und die Finsternis, wo ist ihre Stätte? **20** daß du sie hinbrächtest zu ihrer Grenze, und daß du der Pfade zu ihrem Hause kundig wärest. **21** Du weißt es ja; denn damals wurdest du geboren, und die Zahl deiner Tage ist groß!

**22** Bist du zu den Vorräten des Schnees gekommen, und hast du gesehen die Vorräte des Hagels, **23** die ich aufgespart habe für die Zeit der Bedrängnis, für den Tag des Kampfes und der Schlacht?

**24** Welches ist der Weg, auf dem das Licht sich verteilt, der Ostwind sich verbreitet über die Erde? **25** Wer teilt der Regenflut Kanäle ab<sup>6</sup> und einen Weg dem Donnerstrahle, **26** um regnen zu lassen auf ein Land ohne Menschen, auf die Wüste, in welcher kein Mensch ist, **27** um zu sättigen die Öde und Verödung, und um hervorsprießen zu lassen die Triebe des Grases?

**28** Hat der Regen einen Vater, oder wer zeugt die Tropfen des Taues? **29** Aus wessen Schoße kommt das Eis hervor, und des Himmels Reif, wer gebiert ihn? **30** Wie das Gestein verdichten sich die Wasser, und die Fläche der Tiefe schließt sich zusammen.

**31** Kannst du knüpfen das Gebinde des Siebengestirns, oder lösen die Fesseln des Orion? **32** Kannst du die Bilder des Tierkreises hervortreten lassen zu ihrer Zeit, und den großen Bären leiten samt seinen Kindern? **33** Kennst du die Gesetze des Himmels, oder bestimmst du seine Herrschaft über die Erde?

**34** Kannst du deine Stimme zum Gewölk erheben, daß eine Menge Wassers dich bedecke? **35** Kannst du Blitze entsenden, daß sie hinfahren, daß sie zu dir sagen: Hier sind wir? **36** Wer hat Weisheit in die Nieren gelegt, oder wer hat dem Geiste<sup>7</sup> Verstand gegeben? **37** Wer zählt die Wolken<sup>8</sup> mit Weisheit, und des Himmels Schläuche, wer gießt sie aus, **38** wenn der Staub zu dichtem Gusse zusammenfließt und die Schollen aneinander kleben?

**39** Erjagst du der Löwin den Raub, und stillst du die Gier der jungen Löwen, **40** wenn sie in den Höhlen kauern, im Dickicht auf der Lauer sitzen? **41** Wer bereitet dem Raben seine Speise, wenn seine Jungen zu Gott<sup>9</sup> schreien, umherirren ohne Nahrung?

#### **Fußnoten**

1. W. zuschnitt
2. Eig. weggeschüttelt
3. d.h. die Erde. Eig. daß sie sich verwandle usw.
4. Eig. daß sie dastehen
5. Die Nacht ist das Licht der Gottlosen; vergl. Kap. 24.16.17
6. Eig. spaltet Kanäle
7. O. dem Herzen; and.: dem Hahne. Die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiß
8. S. die Anm. zu Kap. 35,5
9. El